

سُورَةُ الْمُطَفِّفِينَ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ سِتُّ وَثَلَاثُونَ آيَةً

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَيْلٌ لِلْمُطَفِّفِينَ <sup>١</sup> الَّذِينَ إِذَا كُتِلُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ <sup>٢</sup> وَإِذَا كَالُوهُمْ <sup>٣</sup> أَوْ وَزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ <sup>٤</sup> أَلَا يَظُنُّ أُولَئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ <sup>٥</sup> لِيَوْمٍ عَظِيمٍ <sup>٦</sup> يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ <sup>٧</sup> كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَارِ لَفِي سِجِّينٍ <sup>٨</sup> وَمَا أَدْرَاكَ مَا سِجِّينٌ <sup>٩</sup> وَكِتَابٌ مَرْقُومٌ <sup>١٠</sup> وَيْلٌ لِيَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ <sup>١١</sup> الَّذِينَ يُكَذِّبُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ <sup>١٢</sup> وَمَا يَكْذِبُ بِهِ إِلَّا كُلٌّ مُعْتَدِ أَثِيمٍ <sup>١٣</sup> إِذَا تُتْلَى عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ <sup>١٤</sup> كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَى قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ <sup>١٥</sup> كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَمَحْجُوبُونَ <sup>١٦</sup> ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ <sup>١٧</sup> ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِه تَكْذِبُونَ <sup>١٨</sup> كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَبْرَارِ لَفِي عِلِّيِّينَ <sup>١٩</sup> وَمَا أَدْرَاكَ مَا عِلِّيُّونَ <sup>٢٠</sup> كِتَابٌ مَرْقُومٌ <sup>٢١</sup> يَشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُونَ <sup>٢٢</sup> إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ <sup>٢٣</sup> عَلَى الْأَرَائِكِ يَنْظُرُونَ <sup>٢٤</sup> تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ <sup>٢٥</sup> يُسْقُونَ <sup>٢٦</sup> مِنْ رَحِيقٍ مَخْتُومٍ <sup>٢٧</sup> خِتَامُهُ مِسْكٌ <sup>٢٨</sup> وَفِي ذَلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَافِسُونَ <sup>٢٩</sup>

devono completezza loro quando nel ricevere la propria parte persone alle richiedono completezza quando quelli che per i calunniatori ed è miseria  
 o loro sono fraudolenti in pesata e anche loro  
 la prescrizione a realtà certamente degli abitanti del creato al signore le persone presenti il giorno superlativa  
 ed è miseria in una numerazione un prescritto il confinamento cosa è percezione e cosa è il confinamento essa è per i dissoluti  
 in essere da negazione e non dei rendimenti per il giorno menzognano quelli che per i menzogneri  
 della gente di un tempo passato raccontano dicono le indicazioni su di essi ottengono quando in erroneità precario ogni altro che  
 il signore loro circa a verità loro certamente in guadagno sono stati cosa i cuori loro sopra sono in macché, certamente è predominio (invece)  
 siete stati e per questo si dirà quindi sono a verità quindi saranno svelati in quel giorno  
 la percezione e supremazia del supremo e nella dei giustificati il prescritto in verità certamente menzogneri in essere  
 delizie saranno giustificati dei prossimi testimonianza enumerato uno scritto la supremazia di cosa del supremo  
 berranno delle delizie la radianza visi loro nei si riconoscerà in osservazione l'affidabilità sopra  
 per chi fa competenza si è da competere questo e in in un mucchio finalizzato sigillato nettare da



- 1 مَطَافٌ calunnia
- 2 اِكْتِمَالٌ completezza
- 3 تَوَفَّى ricevere la propria parte
- 4 سَجَنٌ imprigionamento
- 5 رَقْمٌ numerare
- 6 مُتَدَاعٍ precario
- 7 تَتَالَى continuo
- 8 رَانَ predominare
- 9 حِجَابٌ velo
- 10 صَالِحٌ appropriato
- 11 غُلُوِيٌّ supremazia
- 12 اَرْكَنٌ reliabilità'
- 13 نَاصِرٌ radianza
- 14 رَحِيقٌ nettare
- alla grazia di Allah\*
- da Allah\*\*
- 15 مَخْتُومٌ sigillato
- 16 تَنَافَسٌ competere
- 17 خَاتِمَةٌ finalita'

وَمِزَاجُهُ مِنْ تَسْنِيمٍ <sup>٢٧</sup> عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ <sup>٢٨</sup> إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا <sup>٢٩</sup>  
 كَانُوا مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا يَضْحَكُونَ <sup>٣٠</sup> وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ <sup>٣١</sup>  
 وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ انْقَلَبُوا فَكِهِينَ <sup>٣٢</sup> وَإِذَا رَأَوْهُمْ <sup>٣٣</sup>  
 قَالُوا إِنَّ هَؤُلَاءِ لَضَالُّونَ <sup>٣٤</sup> وَمَا أُرْسِلُوا عَلَيْهِمْ حَافِظِينَ <sup>٣٥</sup>  
 فَالْيَوْمَ الَّذِينَ آمَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ <sup>٣٦</sup> عَلَىٰ الْأَرَائِكِ <sup>٣٧</sup>  
 يَنْظُرُونَ <sup>٣٨</sup> هَلْ تُؤْتَوْنَ بِهِمْ مِمَّا كَانُوا يَفْعَلُونَ <sup>٣٩</sup>

- 1 مَزَجَ
- mistura
- 2 تَسَنَّمَ
- ascendere
- 3 تَغَطِّيَّةٌ
- coprire
- 4 غَمَزَ
- calunnia